

ぜんいんていしゅつ しよるい
全員提出の書類があります。

カンボジア語版 ជាភាសាជប៉ុននិងភាសាខ្មែរ

មានឯកសារចាំបាច់តម្រូវអោយសិស្សគ្រប់រូបត្រូវបញ្ចេញ

こうとうがっこうしゅうがくしえんきん かん しよるいちらん
高等学校等就学支援金に関する書類一覧
ស្តីពីឯកសារសំរាប់ទទួលប្រាក់ឧបត្ថម្ភថ្លៃសិក្សាវិទ្យាល័យ

れいわがんねん ねん がつ よくねん がつぶん しんせい
<令和元年(2019年)7月~翌年6月分の申請について>

<ដំណឹងស្តីពីការទទួលពាក្យសំរាប់ឆ្នាំដំបូងនៃវេយវ៉ា(ឆ្នាំ2019)ចាប់ពីខែកក្កដា (ខែ7) រហូតដល់ (ខែ6) ឆ្នាំ2020>

マイナンバーでの申請・届出書を提出していない方へお知らせしています。

ព័ត៌មានចំពោះសិស្សដែលមិនបានដាក់ពាក្យឬក៏មិនមានឯកសារជាមួយលេខអត្តសញ្ញាណ។

しゅうがくしえんきん し
1. 就学支援金のお知らせ

ដំណឹងស្តីអំពីប្រាក់ឧបត្ថម្ភថ្លៃសិក្សា

しゅうがくしえんきんかくにんひょう か ぜいしやうめいしよよう ぜんいんていしゅつ
2. 就学支援金確認票 (課税証明書用) ...全員提出

លិខិតស្នើសុំឬមិនស្នើសុំប្រាក់ឧបត្ថម្ភថ្លៃសិក្សា (ដោយភ្ជាប់ជាមួយនឹងលិខិតបញ្ជាក់អំពីការបង់ពន្ធ) ...សិស្សគ្រប់រូបតម្រូវអោយបំពេញ

こうとうがっこうしゅうがくしえんきんじゅきゆうしかく にんていしんせいしよ しゅうにゆうじょうきやうとどけでしよ
3. 高等学校等就学支援金受給資格認定申請書・収入状況届出書
(様式第1号・その2)

លិខិតស្នើសុំសិទ្ធិទទួលប្រាក់ឧបត្ថម្ភថ្លៃសិក្សា ▪ លិខិតបញ្ជាក់ពីស្ថានភាពប្រាក់ចំណូលប្រចាំត្រីមាស(ទម្រង់លេខ 1 ▪ ករណីទី2)

ていしゅつきげん れいわがんねん がつ にち
◆ 提出期限：令和元年 月 日 ()

◆ ថ្ងៃផុតកំណត់នៃការដាក់ពាក្យ：ថ្ងៃទី (日) _____ ខែ (月) _____ () ឆ្នាំ 2019

ふめい てん かながわけん こうとうがっこう じむしつ でんわ
ご不明な点は、神奈川県 _____ 高等学校 事務室 電話 _____ までお問い合わせください。

មានចំណុចណាដែលមិនយល់សូមទាក់ទងទៅការិយាល័យរបស់វិទ្យាល័យ _____ ខេត្តកណ្តាល
លេខទូរស័ព្ទ _____

1. 就学支援金のお知らせ

◆ 保護者全員の令和元年度(2019年度)の所得割額をご確認ください!

- ◇ 令和元年(2019年)7月～翌年6月分の就学支援金について、次の書類を提出してください。
- ◇ 都道府県民税所得割額と市町村民税所得割額の合算額が50万7,000円以上の方
次の「1 就学支援金確認票(課税証明書用)」のみ提出してください。
- ◇ 都道府県民税所得割額と市町村民税所得割額の合算額が50万7,000円未満の方
次の1～3の書類を提出してください。

◆ 提出する書類は? <提出期限: 令和元年(2019年) 月 日>

- ◇ 次の書類を、同封の封筒に入れて事務室へ提出してください。
なお、1は、就学支援金の申請の有無にかかわらず、全員が提出する書類です。
 - 1 就学支援金確認票(課税証明書用)
 - 2 高等学校等就学支援金受給資格認定申請書・収入状況届出書
(様式第1号・その2)
 - 3 令和元年度の課税証明書等(次のア～エに掲げるいずれかの書類)
保護者2名(父母)が都道府県民税所得割と市町村民税所得割を課税されている場合は、
父母それぞれの書類が必要です。
なお、配偶者控除が確認できる場合は、配偶者の方の課税証明書等は必要ありません。
ただし、この場合でも、都道府県民税所得割額と市町村民税所得割額の合算額が50万
2,000円以上の場合は、配偶者の方の課税証明書等(ア～ウ)のいずれかの書類が必要で
す。
- ア 令和元年度市町村民税・県民税特別徴収税額通知書のコピー
- イ 令和元年度市町村民税・県民税税額決定・納税通知書のコピー
- ウ 令和元年度市町村民税・県民税課税(非課税)証明書の原本又はコピー
- エ 生活保護受給証明書の原本(平成31年(2019年)1月1日時点で生活保護を受給していることが確認できるもので、令和元年(2019年)7月1日以降に発行されたもの)

1. អំពីប្រាក់ឧបត្ថម្ភថ្លៃសិក្សា

◆ សូមពិនិត្យមើលចំនួនពន្ធនៅក្នុងឆ្នាំ2019របស់អាណាព្យាបាលទាំងពីរ!

- ◇ អ្នកមានបំណងដាក់ពាក្យស្នើសុំប្រាក់ឧបត្ថម្ភថ្លៃសិក្សាឆ្នាំ2019ចាប់ពីខែកក្កដា (ខែ7) រហូតដល់ខែមិថុនា (ខែ6) ឆ្នាំ2020នេះសូមដាក់ឯកសារដូចមាននៅខាងក្រោម។
- ◇ អ្នកដែលបង់ពន្ធលើប្រាក់ចំណូលដល់ខេត្តនឹងស្រុកឃុំឬភូមិមានចំនួនសរុបលើសពី507,000យ៉ែន សូមភ្ជាប់ជាមួយនូវ 「1 លិខិតស្នើសុំមិនស្នើសុំប្រាក់ឧបត្ថម្ភថ្លៃសិក្សា (ក្នុងករណីមានលិខិតបញ្ជាក់អំពីការបង់ពន្ធ)」
- ◇ អ្នកដែលបង់ពន្ធលើប្រាក់ចំណូលដល់ខេត្តនឹងស្រុកឃុំឬភូមិដែល មានចំនួនសរុបតិចជាង507,000យ៉ែន សូមបញ្ជូនឯកសារពី1 ~ 3 ដូចមាននៅខាងក្រោម។

◆ តើត្រូវដាក់ឯកសារអ្វីខ្លះ? <កាលបរិច្ឆេទផុតកំណត់នៃការដាក់ពាក្យ : ថ្ងៃទី ខែ ឆ្នាំ 2019 >

- ◇ សូមដាក់ឯកសារដូចមាននៅខាងក្រោមនេះចូលទៅក្នុងស្រោមសំបុត្រហើយបញ្ជូនទៅការិយាល័យរបស់សាលា។ ទោះចង់ឬ មិនចង់ដាក់ពាក្យក្តីសិស្សគ្រប់រូបចាំបាច់ត្រូវដាក់ឯកសារលេខ១នេះ
 - 1 លិខិតស្នើសុំមិនស្នើសុំប្រាក់ឧបត្ថម្ភថ្លៃសិក្សា (ជាមួយលិខិតបញ្ជាក់អំពីការបង់ពន្ធ)
 - 2 លិខិតស្នើសុំសិទ្ធិទទួលប្រាក់ឧបត្ថម្ភលើថ្លៃសិក្សា · លិខិតបញ្ជាក់ពីស្ថានភាពប្រាក់ចំណូលប្រចាំគ្រួសារ (ទម្រង់លេខ 1 · ករណីទី 2)
 - 3 លិខិតបញ្ជាក់ការបង់ពន្ធក្នុងឆ្នាំ2019ជាដើម (សូមដាក់ឯកសារមួយដែលមាននៅក្នុង ㄗ ដល់ ㄝ)

ក្នុងករណីអាណាព្យាបាលទាំងពីររូបបានបង់ពន្ធលើប្រាក់ចំណូលដល់ខេត្តនឹងស្រុកឃុំឬភូមិសូមភ្ជាប់ជាមួយនូវលិខិតបញ្ជាក់ (ទាំងពីររូប) ក្នុងករណីទទួលបានការលើកលែងពន្ធដល់គួរស្រករមិនតម្រូវអោយមានលិខិតបញ្ជាក់ពីការបង់ពន្ធនេះឡើយ។ ក្នុងករណីបង់ពន្ធលើប្រាក់ចំណូលនឹងពន្ធទីលំនៅលើសពី ¥ 502,000ត្រូវដាក់ឯកសារមួយដែលមាននៅក្នុង ㄗ ដល់ ㄝ

- ㄗ ច្បាប់ចម្លងលិខិតផ្តល់ដំណឹងពីការកាត់ពន្ធទីលំនៅរបស់ស្រុកឃុំឬភូមិនឹងខេត្តនៅក្នុងឆ្នាំ2019
- イ ច្បាប់ចម្លងលិខិតផ្តល់ដំណឹងអំពីចំនួនពន្ធទីលំនៅរបស់ស្រុកឃុំឬភូមិនឹងខេត្តដែលត្រូវបង់ក្នុងឆ្នាំ2019
- ウ ច្បាប់ដើមឬច្បាប់ចម្លងលិខិតបញ្ជាក់ពីការលើកលែងពន្ធទីលំនៅរបស់ស្រុកឃុំឬភូមិនឹងខេត្តក្នុងឆ្នាំ2019
- エ 【គ្រួសារដែលទទួលបានការឧបត្ថម្ភជីវភាពពីរដ្ឋ】

សូមផ្តល់ច្បាប់ដើមនៃលិខិតបញ្ជាក់អំពីការទទួលបានឧបត្ថម្ភជីវភាពពីរដ្ឋ។ (ដើម្បីជាការបញ្ជាក់ថាបានទទួលឧបត្ថម្ភជីវភាពពីរដ្ឋរៀងរហូតមកដល់ឆ្នាំ2019ខែមករា (ខែ 1) ថ្ងៃទី 1 ។ លិខិតនេះត្រូវមានចុះកាលបរិច្ឆេទពី ឆ្នាំ2019ខែកក្កដា (ខែ7) ថ្ងៃទី 1 ឡើងទៅ)

◆ 今後の手続き

- ◇ 毎年7月に課税証明書等をご用意いただき、学校に申請・届出をしていただく必要があります。

【参考：個人番号（マイナンバー）がわかる書類を提出すると・・・】

- 県教育委員会が個人番号（マイナンバー）を使って所得割額の確認を行い、対象であるかどうかを審査します。
- 就学支援金の対象となった方（受給資格が認定された方）は、ご家庭の事情が変わらない限り、毎年7月の手続きが不要となるので、手続き忘れがなくなります。
- 就学支援金の対象とならなかった方（受給資格が不認定となった方）は、ご家庭の事情が変わらない限り、毎年7月の手続きとして申請書の提出は必要ですが、課税証明書等をご用意いただく必要がなくなります。

◆ 個人番号（マイナンバー）で申請したい方

- ◇ 高校の事務室にお問合せください。

個人番号（マイナンバー）用の申請・届出書類をお渡しします。

（参考）就学支援金制度とは？

- ◇ 就学支援金制度とは？

申請の手続きを行うことで、就学支援金を受給することができます。学校が生徒に代わって国から就学支援金を受領し、授業料に充てるため、生徒は授業料を納める必要がなくなります。（実際に就学支援金がお手元に支給される制度ではありません。）

- ◇ 対象となる世帯は？

- 保護者（親権者）全員の「都道府県民税所得割額」と「市町村民税所得割額」の合算額が50万7,000円未満（目安：年収約910万円程度）の世帯の方
- 生活保護を受給している世帯の方

申請する必要が
あります！

全国の約80%の
高校生が対象に
なっています！

就学支援金は、
返済不要です！

ひとり親世帯に
限った制度では
ありません！

◆ ដំណើរការនៃការទទួលពាក្យ

◇ រៀងរាល់ឆ្នាំនៅខែកក្កដា (ខែ7) សាលាតម្រូវអោយដាក់លិខិតស្នើសុំដោយភ្ជាប់មកនៅលិខិតបញ្ជាក់អំពីការបង់ពន្ធ។
[កំណត់សម្គាល់ : ចំណុចសំខាន់នៃឯកសារដែលមានលេខអត្តសញ្ញាណគឺ . . .]

○ គណៈកម្មការអប់រំប្រចាំខេត្តនឹងពិនិត្យតាមដានមើលការបង់ពន្ធលើប្រាក់ចំណូលតាមរយៈលេខអត្តសញ្ញាណនេះ។

○ ចំពោះសិស្សដែលបានបញ្ចេញឯកសារដែលមានលេខអត្តសញ្ញាណនេះហើយ (ដែលបានទទួលសិទ្ធិ)

សម្រាប់ប្រាក់ឧបត្ថម្ភលើថ្លៃសាលាក្នុងពេលកន្លងទៅ។ ក្នុងករណីស្ថានភាពគ្រួសារមិនមានការប្រែប្រួលមិនចាំបាច់ដាក់ពាក្យរៀងរាល់ឆ្នាំនៅខែកក្កដា (ខែ7) នោះទេប្រការនេះគឺដើម្បីជៀសវាងក្នុងការភ្លេចដាក់ពាក្យជាថ្មីម្តងទៀត។

○ ចំពោះសិស្សដែល (មិនមានសិទ្ធិ)

ទទួលប្រាក់ឧបត្ថម្ភលើថ្លៃសាលាឬក៏សិស្សដែលមិនបានបញ្ចេញឯកសារលេខអត្តសញ្ញាណហើយស្ថានភាពគ្រួសារមិនមានការប្រែប្រួលគឺចាំបាច់ត្រូវដាក់ពាក្យរៀងរាល់ឆ្នាំនៅខែកក្កដា (ខែ7)

តែមិនតម្រូវអោយបញ្ចេញលិខិតបញ្ជាក់អំពីការបង់ពន្ធទៀតនោះឡើយ។

◆ ចំពោះសិស្សដែលមានបំណងស្នើសុំឯកសារក្នុងទម្រង់ដែលមានលេខអត្តសញ្ញាណ

◇ សូមទាក់ទងទៅការិយាល័យរបស់វិទ្យាល័យ

យើងខ្ញុំនឹងប្រគល់ជូននូវឯកសារស្នើសុំដោយមានលេខអត្តសញ្ញាណបុគ្គល

(ចំណុចសម្គាល់) អ្វីទៅជាប្រពន្ធដូរគ្នាថ្លៃសិក្សា?

◇ អ្វីទៅជាប្រពន្ធដូរគ្នាថ្លៃសិក្សា?

បើចង់ទទួលបានប្រាក់ឧបត្ថម្ភចាំបាច់ត្រូវដាក់ពាក្យ។ សាលានឹងទទួលបានប្រាក់ឧបត្ថម្ភនោះពីរដ្ឋហើយយកទៅបង់ថ្លៃសិក្សាដល់សិស្ស។ ដូច្នេះហើយលោកអ្នកមិនចាំបាច់បង់ថ្លៃសិក្សាទេ(មិនមែនបាននយ័តមាត់ទទួលបានប្រាក់ឧបត្ថម្ភថ្លៃសិក្សាដោយផ្ទាល់ឡើយ)

◇ តើគ្រួសារបែបណាដែលមានសិទ្ធិទទួលបានប្រាក់ឧបត្ថម្ភ?

○ អាណាព្យាបាល(អ្នកដែលមានសិទ្ធិជាឪពុកឬម្តាយ)ដែលបានបង់ពន្ធ «លើប្រាក់ចំណូលដល់ខេត្ត» នឹង «ក្រុងឬស្រុក» សរុបមានចំនួនតិចជាង507,000យ៉េន(ប្រាក់ចំណូលសរុបក្នុង១ឆ្នាំរបស់គ្រួសារគឺប្រមាណ9100,000យ៉េន)

○ គ្រួសារដែលទទួលបានការឧបត្ថម្ភពីរដ្ឋ។

ចាំបាច់ត្រូវធ្វើការដាក់ពាក្យ

ប្រមាណ៨០%នៃសិស្សវិទ្យាល័យទូទាំងប្រទេសមានសិទ្ធិដាក់ពាក្យ

ប្រាក់ឧបត្ថម្ភថ្លៃសិក្សាពុំតម្រូវអោយសងមកវិញទេ

នេះមិនមែនជាប្រពន្ធដូរគ្នាផ្អែកឡើងសម្រាប់តែសិស្សដែលមានអាណាព្យាបាលតែម្នាក់ឡើយ

2. 就学支援金確認票(課税証明書用)

ぜんいんていしゅつ
全員提出

(申請の有無にかかわらず必ず提出してください。)

ふりがな 生徒氏名	とうねん クラス等 年	くみばん 組 番
ほごしや 保護者1 (氏名)	にっちゅうれんらくと 日中連絡が取れる でんわばんごう 電話番号	
ほごしや 保護者2 (氏名)	にっちゅうれんらくと 日中連絡が取れる でんわばんごう 電話番号	

注意事項

- 確認事項の番号に沿って記入してください。
- 保護者による代筆も可能です。

確認事項1

保護者(申請者)全員の都道府県民税所得割額と市町村民税所得割額の合算額が50万7,000円未満ですか？

【下のどちらかの□にレ印を入れてください。】

- 50万7,000円未満のため、就学支援金を届出(申請)します。
- 50万7,000円以上のため、就学支援金を届出(申請)しません。

確認事項2

提出書類をご確認ください。

【提出書類】

- 就学支援金確認票(課税証明書用)(本用紙)
記載はここまでです。本用紙をご提出ください。
確認事項3は、確認不要です。

【提出書類】

- 就学支援金確認票(課税証明書用)(本用紙)
- 高等学校等就学支援金受給資格認定申請書・収入状況届出書
- 令和元年度の課税証明書等(次に掲げるいずれかの書類)
 - 令和元年度市町村民税・県民税特別徴収税額通知書のコピー
 - 令和元年度市町村民税・県民税税額決定・納税通知書のコピー
 - 令和元年度市町村民税・県民税課税(非課税)証明書の原本又はコピー
 - 生活保護受給証明書の原本(平成31年(2019年)1月1日時点で生活保護を受給していることが確認できるもので、令和元年(2019年)7月1日以降に発行さ

申請する方は、裏面もご覧ください

学校受付日：令和 年 月 日

2. លិខិតស្នើសុំប្តូរមិនស្នើសុំប្រាក់ឧបត្ថម្ភថ្លៃសិក្សា (ដោយភ្ជាប់ជាមួយនឹងលិខិតបញ្ជាក់អំពីការបង់ពន្ធ) (មានឬគ្មានចំណងដាក់ពាក្យក៏សិស្សគ្រប់រូបចាំបាច់ត្រូវបំពេញ)

ឈ្មោះសិស្ស (របៀបអានឈ្មោះ) _____ ថ្នាក់ទី _____ ឈ្មោះបន្ទប់ _____ លេខរៀង _____ លេខ _____

ឈ្មោះអាណាព្យាបាល 1 _____ លេខទូរស័ព្ទ _____

ឈ្មោះអាណាព្យាបាល 2 _____ លេខទូរស័ព្ទ _____

ចំណុចសំខាន់

- សូមសរសេរតាមគំរូហើយពិនិត្យមើលតាមលេខកំណត់ចំណាំ។
- អាណាព្យាបាលអាចសរសេរជំនួសសិស្ស

កំណត់ចំណាំលេខ 1

តើចំនួនពន្ធលើប្រាក់ចំណូលរបស់អាណាព្យាបាលទាំងពីរ(រួមទាំងសិស្ស)ដែលបានបង់ដល់ខេត្តនឹងស្រុកឃុំឬភូមិនៅក្នុងឆ្នាំ2019សរុបទៅមានចំនួនក្រោម 507,000យ៉ែនដែរឬទេ?

ដោយមានចំនួនក្រោម507,000យ៉ែនគឺ(ចង់ស្នើសុំ)ប្រាក់ឧបត្ថម្ភថ្លៃសិក្សា។

ដោយមានចំនួនលើសពី507,000យ៉ែនគឺ(មិនចង់ស្នើសុំ)ប្រាក់ឧបត្ថម្ភថ្លៃសិក្សាឡើយ។

កំណត់ចំណាំលេខ 2

សូមពិនិត្យមើលឯកសារដែលតម្រូវអោយមា

【ឯកសារដែលតម្រូវអោយមាន】

- លិខិតស្នើសុំប្តូរមិនស្នើសុំប្រាក់ឧបត្ថម្ភថ្លៃសិក្សា (ដោយភ្ជាប់នូវលិខិតបញ្ជាក់អំពីការបង់ពន្ធ) (គឺលិខិតនេះ) សូមសរសេរបំពេញត្រឹមលិខិតនេះសំរាប់អ្នកមិនដាក់ពាក្យស្នើសុំ។ កំណត់ចំណាំលេខ 3 មិនចាំបាច់បំពេញឡើយ។

【ឯកសារដែលតម្រូវអោយមាន】

- លិខិតស្នើសុំប្តូរមិនស្នើសុំប្រាក់ឧបត្ថម្ភថ្លៃសិក្សា (ដោយភ្ជាប់នូវលិខិតបញ្ជាក់អំពីការបង់ពន្ធ) (គឺលិខិតនេះ)
- លិខិតសុំសិទ្ធិទទួលប្រាក់ឧបត្ថម្ភថ្លៃសិក្សាវិទ្យាល័យ • លិខិតបញ្ជាក់ពីស្ថានភាពប្រាក់ចំណូលប្រចាំគ្រួសារ
- សូមដាក់ឯកសារដូចមាននៅខាងក្រោមណាមួយដែលបញ្ជាក់អំពីការបង់ពន្ធនៅក្នុងឆ្នាំ2019
 - ច្បាប់ចម្លងលិខិតផ្តល់ដំណឹងពីការកាត់ពន្ធទីលំនៅ របស់ស្រុកឃុំឬភូមិនឹងខេត្តនៅក្នុងឆ្នាំ2019
 - ច្បាប់ចម្លងលិខិតផ្តល់ដំណឹងអំពីចំនួនពន្ធទីលំនៅរបស់ស្រុកឃុំឬភូមិនឹងខេត្តដែលត្រូវបង់ក្នុងឆ្នាំ2019
 - ដាក់ច្បាប់ដើមឬច្បាប់ចម្លងលិខិតបញ្ជាក់ពីការលើកលែងពន្ធទីលំនៅរបស់ស្រុកឃុំឬភូមិនឹងខេត្តក្នុងឆ្នាំ2019
 - 【គ្រួសារដែលទទួលការឧបត្ថម្ភជីវភាពពីរដ្ឋ】**
សូមផ្តល់ច្បាប់ដើមនៃលិខិតបញ្ជាក់អំពីការទទួលបានឧបត្ថម្ភជីវភាពពីរដ្ឋ។(ដើម្បីជាការបញ្ជាក់ថាបានទទួលឧបត្ថម្ភជីវភាពពីរដ្ឋរៀងរហូតមកដល់ឆ្នាំ 2 0 1 9 ខែមករា (ខែ 1) ថ្ងៃទី 1 ។លិខិតនេះត្រូវមានចុះកាលបរិច្ឆេទពី ឆ្នាំ2019ខែកក្កដា (ខែ7) ថ្ងៃទី 1 ឡើងទៅ)

អ្នកដែលស្នើសុំសូមពិនិត្យមើលផ្នែកខាងក្រោយនៃលិខិត

កាលបរិច្ឆេទដែលសាលាបានទទួលពាក្យ : _____

かくにんじこう
確認事項3

- ・ 就学支援金の提出書類から、奨学給付金制度の対象となる可能性がある世帯の方には、学校からご連絡させていただく場合があります。
- ・ 奨学給付金の申請を行う場合、就学支援金の申請で提出された書類の提出を省略できる場合があります。

● 奨学給付金制度とは？

生活保護受給世帯または住民税（都道府県民税所得割額と市町村民税所得割額がいずれも）非課税の世帯を対象に、授業料以外の教育費負担を軽減するための給付金（返還不要）を支給する制度です。

次の県ホームページに奨学給付金の記載があります。

<http://www.pref.kanagawa.jp/docs/en7/cnt/f531013/>

កំណត់ចំណាំលេខ3

- ក្រោយពីពិនិត្យមើលឯកសារនៃការស្នើសុំប្រាក់ឧបត្ថម្ភថ្លៃសិក្សាចប់សាលានឹងផ្តល់ដំណឹងដល់គ្រូសារណាដែលអាចមានសិទ្ធិប្រើប្រព័ន្ធអាហារូបករណ៍។
- ការស្នើសុំសិទ្ធិប្រើប្រព័ន្ធអាហារូបករណ៍នេះឯកសារខ្លះអាចប្រើរួមគ្នាជាមួយនឹងឯកសារដែលបានតម្រូវក្នុងការស្នើសុំប្រាក់ឧបត្ថម្ភថ្លៃសិក្សាបាន។

● តើអ្វីទៅជាប្រព័ន្ធផ្តល់អាហារូបករណ៍ ?

ចំពោះគ្រូសារដែលទទួលបានការឧបត្ថម្ភជីវភាពពីរដ្ឋឬមានការលើកលែងពន្ធប្រជាជន (ពន្ធបង់លើប្រាក់ចំណូលនឹងពន្ធដែលបង់ដល់ស្រុកឃុំឬភូមិ)

សាលាមានប្រព័ន្ធផ្តល់អាហារូបករណ៍ដើម្បីកាត់បន្ថយការចំណាយផ្សេងៗក្រៅពីថ្លៃសិក្សា (ដោយមិនតម្រូវឲ្យសងត្រលប់មកវិញទេ)

ព័ត៌មានស្តីពីអាហារូបករណ៍សូមពិនិត្យមើលគេហទំព័ររបស់ខេត្តនៅទីនេះ

<http://www.pref.kanagawa.jp/docs/en7/cnt/f531013/>

លិខិតដាក់ពាក្យសុំសិទ្ធិទទួលបានប្រាក់ឧបត្ថម្ភថ្លៃសិក្សាវិទ្យាល័យ- លិខិតរាយការណ៍អំពីស្ថានភាពនៃប្រាក់ចំណូលគំរូនៃការសរសេរ

様式第1号（その2）（第3条第1項並びに第10条第2項及び第11条第1項から第3項まで関係）

សូមសរសេរក្នុងតំនួសខ្សែរពំ

神奈川県教育委員会 殿

2019年 月 日

高等学校等就学支援金

ប្រាក់ឧបត្ថម្ភថ្លៃសិក្សាវិទ្យាល័យ

受給資格認定申請書（初回時）
このとうがっこうしゅうがくしえんきん いか しゅうがくしえんきん といひます。）の受給資格の認定を申請します。

លិខិតដាក់ពាក្យសុំសិទ្ធិទទួលបានប្រាក់ (ជាលើកដំបូង)
 ការដាក់ពាក្យសុំសិទ្ធិទទួលបានប្រាក់ឧបត្ថម្ភថ្លៃសិក្សាវិទ្យាល័យចាប់ពីបន្ទាប់នេះទៅហៅកាត់ថា 「ប្រាក់ឧបត្ថម្ភថ្លៃសិក្សា」

収入状況届出書（2回目以降）
すでに受給資格認定を受けているため、就学支援金の支給に関して、保護者等の収入の状況に関する事項について、届け出ます。
 លិខិតស្ថានភាពប្រាក់ចំណូល(លើកទី២)

ដើម្បីទទួលបានការអនុញ្ញាតប្រាក់ឧបត្ថម្ភរបស់សាលាគិរាស្រ័យលើស្ថានភាពប្រាក់ចំណូលរបស់អាណាព្យាបាលដែលបានដាក់ពាក្យភ្ជាប់មកជាចំបង

ខ្លឹមសារនៃការដាក់ពាក្យអំពីប្រាក់ជមិនក្លែងបន្លំ ។

ឯកភាពនឹងជាប់ពន្ធនាការក្រោម៣ឆ្នាំប្រុងប្រយ័ត្នចំនួន 100ម៉ឺនយ៉េនក្នុងករណីក្លែងបន្លំឯកសារដើម្បីទទួលបានប្រាក់ឧបត្ថម្ភថ្លៃសិក្សា។

(以下の空欄に生徒本人が署名してください。保護者等による代筆も可能です。記入に当たっては、別紙の「記入上の注意」及び「留意事項」をよく読んでから記入してください。)

ふりがな	ばんごう	な	な
生徒の氏名	番号	名	子太郎
生徒の生年月日	昭和・平成 14 年 8 月 15 日		
生徒の住所	〒231-0021 神奈川県 横浜 市区 中区日本大通り1000		
保護者等の連絡先	父090-1234-5678	母080-1234-5678	
生徒が在学する学校の名称	神奈川県立〇〇〇〇〇学校		

【1. 高等学校等の在学期間について】(収入状況届出書の場合は記入不要です。)

※ បន្ទាប់មកចំពោះអ្នកដែលត្រូវនឹងចំណុចណាមួយដូចខាងក្រោម ដែលមិនមានលក្ខណៈសម្បត្តិដាក់ពាក្យទទួលបានប្រាក់ឧបត្ថម្ភបាន ។
 - ចំពោះសិស្សដែលបានប្រឡងបញ្ចប់ការសិក្សាចេញពីវិទ្យាល័យ(លើកលែងតែសិស្សកំពុងសិក្សា កំពុងពេលសិក្សាតិចជាងរយៈពេល៣ឆ្នាំ)
 - ចំពោះសិស្សដែលកំពុងនៅសិក្សាវិទ្យាល័យ (ត្រូវតែ៤៣៣៣ ចំពោះសិស្សវិទ្យាល័យ រៀនពេលបន្តិចសិស្សរៀនតាមប្រព័ន្ធប្រៃសណីយ៍) ដែលបូកសរុបទៅលើសពី៦៩ខែ
 ។(ប៉ុន្តែមិនរាប់បញ្ចូលជាមួយនិងការបញ្ឈប់រយៈពេលនៃការទទួលបាន ឧបត្ថម្ភពីសាលាទេ)។

①現在の学校の在学期間	学校名 神奈川県立 〇〇〇〇〇学校	年月日 ~ (うち支給停止期間等) 年月日 ~ 年月日	学校の種類・課程・学科
②過去の学校の在学期間	学校名	年月日 ~ (うち支給停止期間等) 年月日 ~ 年月日	学校の種類・課程・学科

អ្នកដែលបានបំពេញឯកសារនេះ សូមសរសេរថ្ងៃខែ

សូមពិនិត្យមួយក្នុងចំណោមពួកគេ
 ចំពោះអ្នកដែលបានទទួលការអនុញ្ញាតិ
 ហើយគឺដូចខាងលើ
 「វិញ្ញាបនបត្របញ្ជាក់សិទ្ធិទទួលបាន」
 ចំពោះអ្នកដែលមិនបានទទួលការអនុញ្ញាតិ
 បញ្ជាក់ទេគឺដូចខាងក្រោម
 「លិខិតជូនដំណឹងពីស្ថានភាពប្រាក់
 ចំណូល」
 សូមគូសបំពេញក្នុង ៤ ដូចនេះ។

សូមពិនិត្យហើយគូសសញ្ញា២កន្លែង

សិស្សខ្លះឯងផ្ទាល់ត្រូវសរសេរនៅតារាងដាច់ខាងក្រោមនេះ។(អាណាព្យាបាលអាចសរសេរជំនួសបាន។)

សូមសរសេរឈ្មោះសិស្ស, របៀបអានឈ្មោះ, ថ្ងៃខែឆ្នាំកំណើត, អាសយដ្ឋាន

សូមសរសេរលេខទូរស័ព្ទរបស់អាណាព្យាបាលទាំង២គឺលេខណាអាចទាក់ទងពេលថ្ងៃបាន។

សរសេរឈ្មោះសាលាដែលនឹងចូលរៀនជាដើម
 高等学校 (全日制)
 高等学校 (定時制)
 高等学校 (通信制)
 中等教育学校 (後期課程)

ក្នុងករណីធ្លាប់បានសិក្សានៅវិទ្យាល័យពីអតីតកាល

សូមសរសេរនៅទំព័រខាងក្រោយផង

【2. 保護者等の収入の状況について】 【2. អំពីស្ថានភាព នៃប្រាក់ចំណូលអ្នកអាណាព្យាបាលជាដើម】

(1) អំឡុងពេលបង់ប្រាក់នៃប្រាក់ជំនួយលើថ្លៃទៅសាលា

<input type="checkbox"/>	4月～6月 (前年度の課税証明書等を添付)	<input checked="" type="checkbox"/>	7月～翌年6月 (今年度の課税証明書等を添付)
--------------------------	-----------------------	-------------------------------------	-------------------------

បន្ទាប់មកបញ្ជាក់នូវមូលបទរូបចម្លង , ត្រូវដាក់សញ្ញា ៤ នៅក្នុង ០

(2) 申請又は届出時点における保護者等の状況 及び添付する課税証明書等については次のとおりです。

ស្ថានភាពអាណាព្យាបាលនាពេលចំណុចថ្ងៃទី១ខែមេសាគឺមានដូចខាងក្រោម។

(2)-1 បន្ទាប់មកត្រូវភ្ជាប់ជាមួយនូវក្រដាសព័ត៌មានរបស់អាណាព្យាបាលផ្សេងៗទៀត។

①	<input type="checkbox"/>	សិទ្ធិជាអ្នកគ្រប់គ្រង (ឪពុកម្តាយ) សម្រាប់ 2 នាក់	ករណីពន្ធប្រាក់ចំណូលភាគរយពីសង្កាត់របស់ឪពុកម្តាយ (នៅក្នុងប្រទេសជប៉ុន) និងករណីចេញទៅធ្វើការនៅក្រៅប្រទេស, គឺចាំបាច់ត្រូវដាក់សរុបទាំង2នាក់។	
②	<input type="checkbox"/>	សិទ្ធិជាអ្នកគ្រប់គ្រងសម្រាប់ 1 នាក់ (親権者が、一時的に親権を行う児童相談所長、児童福祉施設の長である場合は、④から⑦までのいずれかの□にレ印を付けてください。)	សូមគូសរង្វង់ពី①រហូតដល់⑦ សម្គាល់សញ្ញាណាមួយ។	
		□ア		1 មនុស្សម្នាក់គឺជួយប្រពន្ធកាន់កងនៃសិទ្ធិអំណាចរបស់ឪពុកម្តាយនៅពេលដែលវាជាការច្បាស់ណាស់គឺមានឥទ្ធិពលទេសនៃការកែតម្រូវការកែសម្រួលប្រាក់ចំណូលសម្បត្តិគ្រប់គ្រងចំណូលពន្ធភាគរយក្រុង
		□イ		2 មនុស្សម្នាក់គឺជួយប្រពន្ធកាន់កងនៃសិទ្ធិអំណាចរបស់ឪពុកម្តាយនៅពេលដែលវាជាការច្បាស់ណាស់គឺមានឥទ្ធិពលទេសនៃការកែតម្រូវការកែសម្រួលប្រាក់ចំណូលសម្បត្តិគ្រប់គ្រងចំណូលពន្ធភាគរយក្រុង
	<input type="checkbox"/>	□ウ	• ការលែងលះ បាត់បង់សមាជិកគ្រួសារជាដើម បើមានអាណាព្យាបាលគ្រប់គ្រងតែ១នាក់ • ក្នុងលក្ខណៈមានតាមការណែនាំ តែដោយមានការណែនាំពីហិរញ្ញវត្ថុ និងបណ្តែតបណ្តោយចោល ឬរត់ចោលបាត់ពីគ្រួសារដោយចេតនា គឺក៏មានតែម្នាក់គត់តែ១នាក់ មិនអាចដាក់លិខិតវិញ្ញាបនបត្រពន្ធប្រាក់ចំណូលបានជាដើម	
③	<input type="checkbox"/>	អាណាព្យាបាលនៃការរាប់ជាសុខិតអនិគិដន <input type="checkbox"/> មិនមានអាជ្ញាធរមានឪពុកម្តាយគឺជាប្រសិនបើអាណាព្យាបាលរបស់អនិគិដនដែលត្រូវបានតែងតាំង (ប្រសិនបើអាណាព្យាបាលរបស់អនិគិដននេះបានច្រើនជាងការតែងតាំងទាំងអស់នៅក្នុងនាម) (អាណាព្យាបាលរបស់អនិគិដនគឺប្រសិនបើវាជាមនុស្សម្នាក់ដែលត្រូវបានគេធ្វើដែលគួរអនុវត្តសិទ្ធិអំណាចតែមួយគត់សម្រាប់ករណីរបស់បុគ្គលភាគតិចយុត្តិធម៌សម្បត្តិទោះបីលើកលែងតែសម្រាប់មនុស្សដែលនេះគឺជាការ) ។	មិនមានអាជ្ញាធរមានឪពុកម្តាយគឺជាប្រសិនបើអាណាព្យាបាលរបស់អនិគិដនត្រូវបានតែងតាំងសូមបំពេញនៅក្នុងចំនួនប្រជាជន។	
④	<input type="checkbox"/>	អ្នកទាំងឡាយណាដែលត្រូវបានថែទាំដោយប្រាក់ចំណូលពីការរបស់និស្សិត (មនុស្សម្នាក់ចិញ្ចឹមជីវិតបឋមសិក្សា) ជាគ្រូរៀន 1 • អំណាចរបស់មាតាឬបិតាឬប្រសិនបើអាណាព្យាបាលរបស់អនិគិដននេះមិនមានទេ • មនុស្សកំពុងពេញវ័យ ដែលមានអ្នកចិញ្ចឹមជាមូលដ្ឋានជាដើម		
⑤	<input type="checkbox"/>	សិស្សខ្លួនគាត់ផ្ទាល់ អំណាចរបស់មាតាឬបិតាគ្មានអាណាព្យាបាលរបស់មនុស្សចិញ្ចឹមជីវិតតូចឬនាយកសាលានេះគឺជាករណីដែលមិនមានជាមួយ • ប្រសិនបើអ្នកបានឈានដល់ពេញវ័យ ខណៈពេលដែលវាជា, ប្រសិនបើអនិគិដនជាដើមដែលទទួលបានប្រាក់ចំណូលតែមួយគត់គឺជាប្រធានបទត្រូវមានប្រាក់ចំណូលភាគរយពន្ធលើក្រុង		

(2)-2 សម្រាប់ហេតុផលដូចខាងក្រោមនេះយើងមិនដាក់វិញ្ញាបនបត្រពន្ធ, ល...

⑥	<input type="checkbox"/>	ការបញ្ជាក់ពីប្រាក់ចំណូលរបស់សិស្សគោលដៅខ្លួនគាត់ផ្ទាល់ប្រសិនបើវាគឺជាការ (អំណាចរបស់មាតាឬបិតាប្រសិនបើមិនមានណាមួយនៃអាណាព្យាបាលនៃការថែទាំពីភាពជាមនុស្សតូចឬដើម) អ្នកមិនត្រូវបានទទួលបានប្រាក់ចំណូលតែមួយគត់គឺជាប្រធានបទត្រូវមានប្រាក់ចំណូលពន្ធក្រុងចែកជាអនិគិដន
⑦	<input type="checkbox"/>	អំណាចរបស់មាតាឬបិតា, អាណាព្យាបាលរបស់អនិគិដនប្រសិនបើការថែទាំរបស់នៃការរស់នៅជាមនុស្សថែទាំមួយជាមួយនឹងពន្ធក្រុងដូចជាមិនបានរស់នៅក្នុងប្រទេសជប៉ុនកាលបរិច្ឆេទមិនត្រូវបានបង់ពន្ធ (ពន្ធ)

ក្រដាសបញ្ជាក់ព័ត៌មានរបស់អាណាព្យាបាលនិងទំនាក់ទំនងរវាងសិស្ស (6, 7 នោះគឺមិនចាំបាច់ដាក់សញ្ញា ៤ ទេ) ។

氏名	生徒との続柄	氏名	生徒との続柄
番号 太郎	父	番号 花子	母

សូមបំពេញនៅក្នុងទំនាក់ទំនងជាមួយឈ្មោះ និងសិស្សនិស្សិតដើម្បីភ្ជាប់វិញ្ញាបនបត្រពន្ធរបស់មនុស្សនេះ ..

※ ក្នុងករណីមានការប្រែប្រួលស្ថានភាពគ្រួសារសូមទាក់ទងប្រាប់សាលាកុំខាន។ ព្រោះចំនួនទឹកប្រាក់ដែលត្រូវទទួលបានមានការផ្លាស់ប្តូរដែរ។

【3確認事項】 【3កំណត់ចំណាំ】

សូមពិនិត្យមើលខ្លឹមសារខាងក្រោមហើយគូសសញ្ញា ៤ នៅក្នុង ០

ឯកភាពនឹងផ្ទេរសិទ្ធិអោយសាលាបំពេញបែបបទដើម្បីទទួលបានប្រាក់ចំណូលប្រចាំខែទាំងយកប្រាក់នោះទៅបង់ថ្លៃសិក្សាជំនួស។

បន្ទាប់មកបញ្ជាក់នូវមូលបទរូបចម្លង , ត្រូវដាក់សញ្ញា ៤ នៅក្នុង ០